



Lång- och kortformer av landsnamn

Bryssel den 26 januari 2018

Kort- och långformer av landsnamn

Långformen (det officiella namnet) ska användas i rättsaktstiteln, i citat av rättsaktstitlar samt i ev. adressat-artikel. I övrigt används kortformer. Detta gäller även om man i det engelska originalet använder långformen i hela texten.

Övergången från långform till kortform i skälen eller artikeltexten behöver anges. Detta sker genom att långformen anges följd av (nedan kallad/t...).

Se Publikationshandboken 7.1.1 c och Anvisningarna 9.2.

Nedan följer tre exempel.

Exempel 1:

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) .../...

av den **XXX**

om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa produkter av ändlösa glasfiberfilament med ursprung i Folkrepubliken Kina till följd av en översyn vid giltighetstidens utgång i enlighet med artikel 11.2 i förordning (EU) 2016/1036

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/1036 av den 8 juni 2016 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska unionen (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artikel 11.2, och

av följande skäl:

FÖRFARANDE

- 1.1. Gällande åtgärder
- 1.2. Rådet införde genom sin genomförandeförordning (EU) nr ... en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa produkter av ändlösa glasfiberfilament med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallad *Kina*). Denna tull grundade sig på nivån för undanröjande av skada och uppgick till mellan 7,3 % till 13,8 %.

Exempel 2:

SV: Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av vinsyra med ursprung i Konungariket Thailand

Efter offentliggörandet av ett tillkännagivande om att giltighetstiden snart kommer att löpa ut för de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av vinsyra med ursprung i Konungariket Thailand (nedan kallat *Thailand*) har Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) tagit emot en begäran om översyn enligt artikel 11.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/1036 av den 8 juni 2016 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska unionen (nedan kallad *grundförordningen*).

EN: Notice of initiation of an expiry review of the anti-dumping measures applicable to imports of tartaric acid originating in the Kingdom of Thailand

Following the publication of a Notice of impending expiry of the anti-dumping measures in force on the imports of tartaric acid originating in the Kingdom of Thailand, the European Commission ('the Commission') has received a request for review pursuant to Article 11(2) of Regulation (EU) 2016/1036 of the European Parliament and of the Council of 8 June 2016 on protection against dumped imports from countries not members of the European Union ('the basic Regulation').

Exempel 3:

SV: a) Den 30 maj 2015 inledde Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) en antidumpningsundersökning beträffande import till unionen av aspartam med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallad *det berörda landet* eller *Kina*).

EN: a) On 30 May 2015, the European Commission ('the Commission') initiated an anti-dumping investigation with regard to imports into the Union of aspartame originating in the People's Republic of China ('the country concerned' or 'the PRC').

SV: b) Den 18 februari 2016 inledde Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) en antidumpningsundersökning beträffande import till unionen av visst lätt termopapper med ursprung i Republiken Korea (nedan kallad *Sydkorea* eller *det berörda landet*) med stöd av artikel 5 i rådets förordning (EG) nr 1225/2009.

EN: b) On 18 February 2016, the European Commission ('the Commission') initiated an anti-dumping investigation with regard to imports into the Union of certain lightweight thermal paper originating in the Republic of Korea ('the country concerned') on the basis of Article 5 of Council Regulation (EC) No 1225/2009.

Exempel 4:

SV: Artikel 1

Härmed avslutas den undersökning som inletts genom genomförandeförordning (EU) 2017/.... i syfte att fastställa om import till unionen av gaffelvagnar och väsentliga delar till dessa, dvs. chassin och hydraulik, med ursprung i Kina, som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer ex 8427 90 00 och ex 8431 20 00 och som avsänts från Singapore, oavsett om produkternas deklarerade ursprung är Singapore eller inte (Taric-nummer 8427 90 00 13 och 8431 20 00 13) kringgår de åtgärder som införts genom genomförandeförordning (EU) nr 1008/2011, ändrad genom rådets genomförandeförordning (EU) nr 372/2013.

EN: Article 1

The investigation initiated by Implementing Regulation (EU) 2017/.... in order to determine if imports into the Union of hand pallet trucks and their essential parts, i.e. chassis and hydraulics, originating in the People's Republic of China, currently falling within CN codes ex 8427 90 00 and ex 8431 20 00 and consigned from the Republic of Singapore, whether declared as originating in the Republic of Singapore or not (TARIC codes 8427 90 00 13 and 8431 20 00 13) are circumventing the measures imposed by Implementing Regulation (EU) No 1008/2011, as amended by Implementing Regulation (EU) No 372/2013, is hereby terminated.

[Obs. Det rör sig **inte** om ett direkt citat av en rättsaktstitel i detta exempel.]